

این کتاب ترجمه‌ای است از:

Théorie Du Drame Moderne

Peter Szondi

L'Age d'Homme

Szondi, Peter

سوندی، پیتر، ۱۹۲۹ - ۱۹۷۱ م.

نظریه درام مدرن / پیتر سوندی؛ ترجمه حمیرا نونهالی. - تهران: نشر قطره،

۱۳۸۲.

۱۸۴ ص. - (سلسله انتشارات نشر قطره؛ ۵۷۷). تئاتر امروز جهان؛ ۳۷ / زیر نظر

قطب‌الدین صادقی.

Théorie du drame moderne, 1880 - 1950. عنوان اصلی:

فهرست‌نویسی براساس اطلاعات فیبا.

۱. نمایشنامه - قرن ۱۹ م. - تاریخ و نقد. ۲. نمایشنامه - قرن ۲۰ م.

تاریخ و نقد. الف. نونهالی، حمیرا؛ مترجم. ب. عنوان.

۸۰۹ / ۲

۹ ت ۹ س / ۱۸۵۱ PN

۷۶۳۷ - ۸۴ م

کتابخانه ملی ایران

شابک: ۶ - ۴۵۶ - ۳۴۱ - ۹۶۴ - 964-341-456-6 ISBN:

# تئوری درام مدرن

پیتر سوندی

ترجمه

حمیرا نونهالی



نشر قطره

تنوری درام مدرن

پتر سوندی

ترجمه حمیرا نونهالی

چاپ اول: ۱۳۸۴

لیتوگرافی: طاووس رایانه

ناظر چاپ: سارا دولت آبادی

چاپ: چهل چاپ

تیراژ: ۱۱۰۰ نسخه

بها: ۱۸۰۰ تومان

حق چاپ برای نشر قطره محفوظ است.

آدرس: خیابان فاطمی، خیابان ششم، پلاک ۹ تلفن: ۳-۸۹۷۳۳۵۱

تلفن دفتر فروش: ۸۹۵۶۵۳۷-۸۹۵۲۸۳۵ دورنگار: ۸۹۶۸۹۹۶

صندوق پستی ۳۸۳-۱۳۱۴۵

Printed in The Islamic Republic of Iran

## توضیح ناشر

۱. با توجه به کمبود کتاب‌های پایه‌ای تئاتر، نشر قطره تصمیم گرفت مجموعه‌ای از کتاب‌های تئاتر را با نام «تئاتر امروز جهان» منتشر کند؛ برای پیشبرد این امر مهم از مشاورت نویسنده و کارگردان تئاتر، جناب دکتر قطب‌الدین صادقی، در جهت معرفی کتاب‌های پایه و مترجمانی که در این زمینه کار کرده‌اند، سود جست.

۲. نشر قطره مفتخر است که این مجموعه استثنایی و پرهزینه را مستقلاً و بدون کمک مالی هیچ مؤسسه‌ای ادامه داده و می‌دهد و فقط نیازمند همفکری سایر اساتید و هنرمندان است.

۳. از این مجموعه تاکنون ۲۲ عنوان منتشر شده است و بیش از ۳۰ عنوان نیز در دست تولید است که به زودی منتشر خواهد شد.

## فهرست

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| مجموعهٔ تئاتر امروز جهان                       | ۱۱  |
| پیش‌گفتار: زیبایی‌شناسی تاریخی و بوطیقای انواع | ۱۵  |
| ۱. درام                                        | ۲۱  |
| ۲. بحران درام                                  | ۲۷  |
| ۱. ایپسن                                       | ۲۹  |
| ۲. چخوف                                        | ۴۰  |
| ۳. استریندبرگ                                  | ۴۸  |
| ۴. مترلینک                                     | ۶۵  |
| ۵. هاوېتمان                                    | ۷۱  |
| مرحله ۱: نظریه‌ی تغییر سبک                     | ۸۳  |
| ۳. اقدامات محافظتی                             | ۹۳  |
| ۶. ناتورالیسم                                  | ۹۳  |
| ۷. نمایش‌نامه‌ی مباحثه‌ای                      | ۹۷  |
| ۸. نمایش‌نامه‌ی تک‌پرده‌ای                     | ۱۰۰ |
| ۹. تنگنا و اگزستانسیالیسم                      | ۱۰۶ |
| ۴. تلاش‌هایی برای یافتن راه‌حل                 | د   |
| ۱۰. هنر دراماتیک من (اکسپرسیونیسم)             | ۱۱۵ |
| ۱۱. رووی سیاسی (پسکاتور)                       | ۱۱۹ |

|          |                                                   |
|----------|---------------------------------------------------|
| ۱۲۵..... | ۱۲. تناثر روایی (برشت)                            |
| ۱۳۲..... | ۱۳. تدوین (بروکنر)                                |
| ۱۳۸..... | ۱۴. بازی ناممکن بودنِ دراماتیکی (پیراندلو)        |
| ۱۴۶..... | ۱۵. تک‌گویی درونی (اونیل)                         |
| ۱۵۱..... | ۱۶. من روایی به منزله‌ی گرداننده‌ی بازی (وایلدنر) |
| ۱۵۸..... | ۱۷. بازی زمان (وایلدنر)                           |
| ۱۶۶..... | ۱۸. خاطره (میلر)                                  |
| ۱۷۳..... | به جای نتیجه                                      |
| ۱۷۵..... | یادداشت‌ها                                        |